

# **Manuel de Raccord Omni**

---

Interface de raccord du Joystick Omni  
Supplément au manuel d'un joystick mo-Vis



## Contact et produit

### mo-Vis bvba



Biebuyckstraat 15 D  
9850 Deinze - Belgique

Site Web : [www.mo-vis.com](http://www.mo-vis.com)

E-mail : [contact@mo-vis.com](mailto:contact@mo-vis.com)

Téléphone : +32 (0)9 335 28 60



### Manuel de Raccord Omni

Produit et distribué par mo-Vis bvba, Belgique

Édition 3, février 2019

Numéro du manuel : D-P002-81-80-02

**Téléchargez la version la plus récente du manuel sur le site :**  
<http://www.mo-vis.com/en/support/downloads>

# Table des matières

Contact et produit	2
mo-Vis bvba	2
Manuel de Raccord Omni	2
Table des matières	3
Ce manuel est un supplément	4
Informations importantes à propos de ce manuel	5
À propos de l'interface de raccord d'un joystick Omni	7
Installation, première utilisation, conditions d'utilisation, entretien, configuration des paramètres	9
Codes d'erreur	10
Journal d'erreurs	12
Données techniques	14

## Ce manuel est un supplément

Ce manuel est un supplément au manuel d'un joystick mo-Vis et contient des informations concernant l'interface de Raccord Omni.

Toutes les informations concernant le support, la mise au rebut et les pièces détachées, la garantie et les précautions de sécurité reprises dans le manuel d'un joystick mo-Vis sont également d'applications pour ce supplément.

## Informations importantes à propos de ce manuel

Avant d'installer ce produit ou de l'utiliser, il est important de lire les instructions d'installation et d'utilisation et de les comprendre, surtout les instructions relatives à la sécurité.

Les instructions d'installation guideront l'installateur à travers les options et les possibilités du produit mo-Vis. Le produit mo-Vis doit être réglé à l'aide du logiciel de configuration mo-Vis.

L'objectif principal des instructions d'utilisation consiste à vous familiariser avec les fonctions et les caractéristiques du produit mo-Vis et la manière de l'utiliser au mieux. Ces instructions contiennent également des informations importantes en matière de sécurité et d'entretien, ainsi que des descriptions sur les problèmes pouvant survenir au cours de l'utilisation.

Veillez toujours conserver les instructions d'utilisation avec votre fauteuil roulant, car vous pouvez en avoir besoin à tout instant pour des raisons d'utilisation, de sécurité et d'entretien.

Toutes les informations, photos, illustrations et spécifications sont basées sur les informations disponibles au moment de l'impression. Les photos et illustrations présentes dans ces instructions sont des exemples représentatifs qui ne sont pas destinés à être des représentations exactes des différentes pièces du produit.

Nous nous réservons le droit de modifier le produit sans notification préalable.

## ***Produits référencés***

Ce manuel est valable pour les interfaces de raccord d'un joystick mo-Vis Omni

## ***Commande de documentation***

Vous pouvez télécharger des copies supplémentaires de ce manuel d'installation et d'utilisation sur le site Web de mo-Vis : [www.mo-vis.com](http://www.mo-vis.com).

# À propos de l'interface de raccord d'un joystick Omni

## *Objectif*

L'interface de raccord d'un joystick Omni fait partie d'un joystick mo-Vis Omni et vous permet de brancher un joystick sur un fauteuil roulant équipé d'une interface Omni.

Un joystick Omni est pourvu d'un câble avec connecteur SUB D9 et d'une prise jack de 3,5 mm. Ils peuvent être directement branchés sur l'électronique du fauteuil roulant. Le joystick contrôle ensuite toutes les fonctions du fauteuil roulant (déplacement, vitesses électriques, lampes, etc.).

## *Connectivité supplémentaire*

Des adaptateurs en option vous permettent de brancher un joystick Omni sur un fauteuil roulant équipé de :

- **E-fix 25** : Joystick Interface Omni pour joystick - e-fix (P002-33)
- **DX** : Joystick Interface Omni pour joystick - DX (P002-31)
- **Easy Rider** : Câble adaptateur Omni pour joystick - Easy Rider (M002-90)
- **Otto Bock Curtis electronic** : Joystick Interface Otto Bock Curtis pour joystick Otto Bock Curtis Instruments(P002-37)

## **Disponibilité**

Les joysticks suivants sont disponibles avec l'interface de Raccord Omni :

- **All-round Joystick Heavy Duty** : joystick de grande taille, force extrême (env. 650 g)
- **All-round Joystick** : joystick de taille standard, force standard (env. 250 g)
- **All-round Joystick Light** : joystick de taille standard, force moyenne (env. 120 g)
- **Multi Joystick** : joystick de petite taille, force limitée (env. 50 g), manipulé par le doigt, le menton, la lèvre, etc.
- **Micro Joystick** : joystick de très petite taille, force minimale (env. 8 g), manipulé par le doigt, le menton, la lèvre, etc.

## **Fonctionnalités**

L'interface de raccord du joystick Omni fait partie intégrante du joystick mo-Vis et est composée de :

- Connecteur Omni (SUB D9) avec câble
- Sortie Jack mono de 3,5 mm avec câble



## Installation, première utilisation, conditions d'utilisation, entretien, configuration des paramètres

Nous vous référons au manuel du joystick pour ce qui concerne l'installation, la première utilisation, les conditions d'utilisation, l'entretien et la configuration des paramètres.

### Indication LED

L'illumination de la LED du joystick ou sur l'interface du joystick indique l'état de fonctionnement du joystick.

Joystick status	Paramètre d'inclinaison	Joystick incliné	Indication Led
Opérationnel	Activée	Non	LED allumée
Opérationnel	Activée	Qui	LED clignote comme battement de coeur
Opérationnel	Désactivée	Qui	LED allumée
Opérationnel	Désactivée	Non	LED allumée
Erreur	x	x	Clignote le code d'erreur

## Codes d'erreur

Lorsqu'une erreur se produit, le voyant LED du joystick mo-Vis Omni se met à clignoter. Une longue pause est suivie par une série de clignotements à intervalle court. Le message d'erreur dépend du type de raccord. Comptez le nombre de clignotements et recherchez le message d'erreur associé dans le tableau ci-dessous :

Nombre de clignotements	Raison	Action requise
1	-	-
2	Problèmes de câble de connexion / de pilote	Vérifiez/remplacez le câble du fauteuil roulant et/ou vérifiez/remplacez le capteur du câble (si disponible) ou remplacez le PCB.
3	Alimentation	Vérifiez le câble et/ou remplacez le PCB.
4	Erreur de capteur/joystick	Vérifiez/remplacez le joystick.
5	-	-
6	ADC – convertisseur interne Analogique en Numérique	Remplacez le PCB.

Nombre de clignotements	Raison	Action requise
7	Échec du test ou du diagnostic	Refaites le test et/ou remplacez le PCB.
8	Erreur de processeur	Remplacez le PCB.
9	Échec du programme	Effectuez une mise à jour du logiciel ou remplacez le PCB.
10	Erreur de code	Effectuez une mise à jour du logiciel ou remplacez le PCB.

## Journal d'erreurs

Un journal d'erreurs avec compteur est conservé. Pour accéder au journal d'erreurs, passez par le configurateur (niveau revendeur). Ci-dessous, vous trouverez une vue d'ensemble des erreurs enregistrées.

Selon le type de joystick, toutes les erreurs ne sont pas présentes.

Erreur	Raison	Action requise
CPU Error RAM	Échec de la vérification de cohérence du processeur.	Remplacez le PCB.
CPU Error FLASH		
CPU Error EEPROM		
Run Error Scheduler	Échec de la vérification de cohérence du Firmware.	Effectuez une mise à jour du logiciel ou remplacez le PCB.
Code Error Framework		
Code Error Application		
MSP Command Corrupt	Une commande corrompue a été reçue.	Un problème est survenu lors de la connexion à l'ordinateur (programme de configuration). Réessayez.
MSP Command Unknown	Une commande inconnue a été reçue.	Un problème est survenu lors de la connexion à l'ordinateur (programme de configuration). Mettez à jour le Firmware ou le
MSP Sub Command Unknown	Une sous-commande inconnue a été reçue.	
MSP Argument Invalid	Un argument non valide a été reçu.	

MSP Device Not Ready	L'appareil n'est pas prêt à recevoir une commande MSP.	logiciel de configuration. Réessayez.
MSP Device Not Ready	L'appareil n'est pas apte à recevoir une commande dans son état actuel.	
PCB Test Failed	Échec du test d'usine.	Une erreur est survenue lors du test d'usine.
Assembly Test Failed		
Field Test Failed	Échec du test de terrain (calibrage).	Une erreur est survenue lors du test de terrain (calibrage).
Test Flag Check	Un ou plusieurs tests d'essai ne sont pas configurés.	Refaites le test et/ou remplacez le PCB.
ADC	Erreur de conversion ADC.	Vérifiez le câble OMNI, remplacez l'interface PCB.
Output	Les sorties OMNI sont hors spécifications.	Vérifiez le câble OMNI, remplacez l'interface PCB.
Reference	La référence OMNI est hors spécifications.	
Communication	Communication avec le capteur (erreur de joystick).	Vérifiez le câble du capteur (Joystick) et/ou remplacez le capteur (Joystick).
Joystick (Sensor)	Le capteur (Joystick) est défaillant.	
Accelerometer	Échec de l'accéléromètre.	Remplacez l'interface PCB.

## Données techniques

### *Disponible sur :*

- All-round Joystick Omni heavy duty (P002-73)
- All-round Joystick Omni (P002-71)
- All-round Joystick Omni Light (P002-72)
- Multi Joystick Omni (P002-61)
- Micro Joystick Omni (P002-51)

### *Connecteurs*

- Connecteur Omni (SUB D9) avec câble
- Sortie jack mono de 3,5 mm avec câble



Date d'installation : . . / . . / . . . .



Revendeur : . . . . .

***Cachet du revendeur :***

A large, empty rectangular box with a thin green border, intended for the dealer's stamp or signature.

***Étiquette de numéro de série***

A large, empty rectangular box with a thin green border, intended for the serial number label.